



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Via ePost \ Postel
Bid Fax : (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title/Titre Hoses and Pipes // Tuyaux et Tuyau		Solicitation No – N° de l’invitation W8482-231188/A Amendment/Amendement 004 Date of Amendment – Date de l’invitation March/mars 3, 2023
Date of Solicitation – Date de l’invitation 10/02/2023		
Address Enquiries to – Adresser toutes questions Christopher Cauchi D Mar P 4-3-5-8 christopher.cauchi@forces.gc.ca		
Telephone No. – N° de téléphone N/A	FAX No – N° de fax N/A	
Destination See herein		

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes –L’invitation prend Fin At – à : 14 :00 EDT/HAE On - le : March/mars 13, 2023

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

AMENDMENT 004 MODIFICATION 004

Amendment 004 is raised to remove and update Clause 6.16.1 and answer bidder questions.

La modification 004 est émise pour supprimer et mettre à jour la clause 6.16.1 et répondre aux questions des soumissionnaires.

Remove/Retirer:

6.16.1 Packaging Requirement using Specification D-LM-008-030/SF-001

The Contractor must prepare item numbers 001 to 008 for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-030/SF-001, Hose, Rubber, Plastic, Fabric or Metal (including tubing) and Fittings, Nozzles and Strainers.

The Contractor must package item numbers 001 to 008 in quantities of 1 (EA) by package.

6.16.1 Exigences en matière d'emballage selon la spécification D-LM-008-030/SF-001

L'entrepreneur doit préparer les articles numéros 001 à 008 pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-030/SF-001, Tuyaux en caoutchouc, en plastique, en tissu ou en métal (y compris les tubes), ainsi que les raccords, les lances et les crépines.

L'entrepreneur doit emballer les articles numéros 001 à 008 à raison de 1 unité par paquet.

Add/ajouter:

6.16.1 Packaging Requirement using Specification D-LM-008-030/SF-001

The Contractor must prepare item numbers 001 to 008 for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-030/SF-001, Hose, Rubber, Plastic, Fabric or Metal (including tubing) and Fittings, Nozzles and Strainers.

The Contractor must package item numbers 001 to 002 in quantities no less than 100ft in length.

The Contractor must package item numbers 003 to 008 in quantities of 1 (EA) by package.

6.16.1 Exigences en matière d'emballage selon la spécification D-LM-008-030/SF-001

L'entrepreneur doit préparer les articles numéros 001 à 008 pour la livraison conformément à la dernière version de la spécification relative à l'emballage des Forces canadiennes D-LM-008-030/SF-001, Tuyaux en caoutchouc, en plastique, en tissu ou en métal (y compris les tubes), ainsi que les raccords, les lances et les crépines.

L'entrepreneur doit emballer les articles numéros 001 à 002 en quantités d'au moins 100 pieds de longueur.

L'entrepreneur doit emballer les articles numéros 003 à 008 à raison de 1 unité par paquet.

Question 001:

Regarding the line items 1&2, We don't have control on the length sent by manufacturer of hose. Total delivered length is 800 ft, but is split up into several rolls. The longest length is 215 ft and we don't have control on what we get, it might be 50ft like it might be 215 ft.
Does your client accept this type of delivery?

En ce qui concerne les articles de ligne 1 et 2, nous n'avons aucun contrôle sur la longueur envoyée par le fabricant du tuyau. La longueur totale livrée est de 800 pieds, mais est divisée en plusieurs rouleaux. La longueur la plus longue est de 215 pieds et nous n'avons aucun contrôle sur ce que nous obtenons, cela peut être 50 pieds comme 215 pieds.
Votre client accepte-t-il ce type de livraison ?

Answer/Réponse 001:

We will not accept any pieces if less than 100ft in length.

Nous n'accepterons aucune pièce si elle mesure moins de 100 pieds de longueur.

Question 002:

Is the hose wrapped cover or smooth?

Le tuyau est-il recouvert d'un couvercle enveloppé ou lisse?

Answer/Réponse 002:

Smooth

Lisse

Question 003:

Do you have a requirement on hose OD(outer diameter) for Line Item 001 & 002, NSN 00-1948911?

Avez-vous une exigence sur le tuyau OD (diamètre extérieur) pour les articles de ligne 001 et 002, NNO 00-1948911 ?

Answer/Réponse 003:

As per Annex C, OUTSIDE DIAMETER 1.230 INCHES NOMINAL

Selon l'annexe C, DIAMÈTRE EXTÉRIEUR 1.230 POUCES NOMINAL

Question 004:

Could you please clarify that hoses requested in line 3 to 6, NSN 01-4537507 and NSN 01-4537509, are aeronautic and for ground use only or not?

Pourriez-vous s'il vous plaît préciser que les boyaux demandés aux lignes 3 à 6, NNO 01-4537507 et NNO 01-4537509, sont aéronautiques et pour une utilisation au sol seulement ou non?

Answer/Réponse 004:

It may be an aeronautic part but for our application it will be for Ground use only.

Il s'agit peut-être d'une pièce aéronautique mais pour notre application ce sera uniquement pour une utilisation au sol.

**All other terms and conditions remain the same.
Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.**